



# Yamato Transport Europe B.V.

MILAN BRANCH

Via Redecesio, 5, 20090

Segrate (Milan) Italy

イタリア税関用 **Per la dogana italiana**

## Dichiarazione (宣誓書)

Con la presente si dichiara, che la spedizione destinata in Giappone :

trattasi d'effetti personali di

proprietà del/ della Sig./Sig.ra .....

氏名 (ローマ字。パスポート表記と同じもの )

che trasferisce la sua residenza

in .....

(日本の住所、ローマ字)

Allegata copia passaporto N .....

(パスポート番号)

e distinta effetti personali.

日本向けに発送される品物が、パスポートコピーの本人個人の所有物で、リストに申告された内容のものと一致することを宣誓いたします。

## 日本用 **Per il mittente**

この度はクロネコヤマトの国際宅急便をご利用いただき、誠にありがとうございます。

下記の事項に関して承諾・及びご確認をお願い致します。

\*お荷物全般の発送に関しまして、裏面に記載されている品目を箱に入れていません、または、輸入規制品目については規制範囲内の量のみ発送しています。

\*別送品の発送に関しまして、日本の税関で商業用の品物と判断された場合は、業務通関のお取り扱いとなり、通関や税関検査等で手続きに余分な日数がかかり、送料の他に関税・消費税、および検査料が加算される場合がございます。その際には、実費にてお支払いいただけますよう、お願い申し上げます。

上記のすべての事項に関し承諾を頂き、ご署名をお願い致します。

**In Fede,**

----- (ご署名 パスポートのサインと同じもの)

/ / 2012 (日付 日、月の順にご記入ください)



# Yamato Transport Europe B.V.

MILAN BRANCH

Via Redecesio, 5, 20090

Segrate (Milan) Italy

イタリア税関用 **Per la dogana italiana**

## Dichiarazione (宣誓書) : 記入例

Con la presente si dichiara, che la spedizione destinata in Giappone :

trattasi d'effetti personali di

proprietà del/ della Sig./Sig.ra .....TARO YAMATO.....

氏名 (ローマ字。パスポート表記と同じもの)

che trasferisce la sua residenza in

.....1-1-1 YAMATO SHINJUKU-KU TOKYO, JAPAN.....

(日本の住所、ローマ字)

Allegata copia passaporto N .....TG11112222.....

(パスポート番号)

e distinta effetti personali.

日本向けに発送される品物が、パスポートコピーの本人個人の所有物で、リストに申告された内容のものと一致することを宣誓いたします。

## 日本用 **Per il mittente**

この度はクロネコヤマトの国際宅急便をご利用いただき、誠にありがとうございます。

下記の事項に関して承諾・及びご確認をお願い致します。

\*お荷物全般の発送に関しまして、裏面に記載されている品目を箱に入れていません、または、輸入規制品目については規制範囲内の量のみ発送しています。

\*別送品の発送に関しまして、日本の税関で商業用の品物と判断された場合は、業務通関のお取り扱いとなり、通関や税関検査等で手続きに余分な日数がかかり、送料の他に関税・消費税、および検査料が加算される場合がございます。その際には、実費にてお支払いいただけますよう、お願い申し上げます。

上記のすべての事項に関し承諾を頂き、ご署名をお願い致します。

**In Fede,**

-----**TARO YAMATO**----- (ご署名 パスポートのサインと同じもの)

**01/ 01/ 2012** (日付 日、月の順にご記入ください)